

## Zmluva o dielo a licenčná zmluva

*uzavretá v zmysle ustanovení § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a ustanovení § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)*

*(ďalej len „Zmluva“)*

### Objednávateľ

Názov: **Slovak Business Agency**  
Sídlo: Karadžičova 7773/2, 811 09 Bratislava – Staré Mesto, Slovenská republika  
Registrácia: Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným úradom Bratislava, registračné číslo: OVVS/467/1997-Ta  
IČO: 30 845 301  
DIČ: 2020869279  
Štatutárny orgán: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.; skrátený názov: VÚB, a.s.  
IBAN: SK81 0200 0000 0016 9324 1062  
Adresa elektronickej pošty: spanikova@sbagency.sk

*(ďalej len „Objednávateľ“)*

a

### Autor

Meno a priezvisko: Mgr. Rastislav Pavlík  
Trvalý pobyt:  
Rodné číslo:  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
Adresa elektronickej pošty:

*(ďalej len „Autor“)*

*(Objednávateľ a Autor spolu ďalej len „Zmluvné strany“)*

### Článok I. Predmet Zmluvy

1. Touto Zmluvou sa Autor zaväzuje vykonať pre Objednávateľa za dojednanú cenu diela v zmysle ustanovenia § 3 odsek 2 Autorského zákona, ktoré sú jedinečným výsledkom tvorivej duševnej činnosti Autora.
2. Dielo podľa bodu 1. tohto Článku Zmluvy je vypracovanie odborných stanovísk, rád, návodov a/alebo analýz na vopred zadané témy v písomnej forme alebo vo forme

videonahrávok, vyhotovené podľa požiadaviek Objednávateľa ako aj ostatných podmienok uvedených v tejto Zmluve (ďalej len „**Dielo**“).

3. Dielo vykoná Autor na základe predchádzajúcej požiadavky Objednávateľa.

## **Článok II.**

### **Práva a povinnosti Zmluvných strán**

1. Autor je povinný každé Dielo jednotlivo špecifikované v Článku I. bod 2. Zmluvy (ďalej len „**Každé Dielo**“) vykonať osobne vo vlastnom mene, na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť v zmysle tejto Zmluvy a pokynov Objednávateľa.
2. Autor je povinný vykonať Každé Dielo v rozsahu primeranom zadaniu, pričom Objednávateľ je oprávnený v prípade neprimeraného rozsahu vrátiť Každé Dielo na prepracovanie v zmysle bodu 5 tohto článku Zmluvy.
3. Autor je povinný vykonať a dodať Objednávateľovi Každé Dielo riadne a včas, t. j. najneskôr do 5 (slovom: piatich) kalendárnych dní odo dňa doručenia požiadavky Objednávateľa Autorovi na vykonanie Diela. Každé Dielo sa považuje za vykonané riadne, ak je vykonané s náležitou odbornou starostlivosťou a opatrnosťou.
4. Autor je povinný odovzdať riadne vykonané Každé Dielo Objednávateľovi elektronicky na adrese elektronickej pošty uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy, a to vo formáte word, pdf, alebo mp4 a v lehote podľa ustanovenia bodu 3. tohto Článku Zmluvy. Ak je Každé Dielo vykonané riadne a včas, Objednávateľ ho prevezme a zverejnení na webovom sídle Objednávateľa; pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany uvádzajú, že Každé Dielo sa považuje za prevzaté až zverejnením na webovom sídle Objednávateľa.
5. Ak Každé Dielo nemá všetky požadované vlastnosti v zmysle tejto Zmluvy a požiadaviek Objednávateľa, má Každé Dielo vady. Objednávateľ všetky zistené vady oznámi Autorovi. Autor je povinný všetky oznámené vady Každého Diela a/alebo jeho časti odstrániť bezodkladne, najneskôr však do 3 (slovom: troch) kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia o vadách Každého Diela. Ak Autor odstráni všetky oznámené vady v stanovenej lehote, Každé Dielo sa považuje za kompletne a riadne vykonané, a Objednávateľ je povinný ho prevziať.
6. Autor zodpovedá za všetky právne a vecné vady Každého Diela a/alebo jeho časti, ktoré sa objavia po jeho prevzatí Objednávateľom.
7. Autor bude pri plnení predmetu Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a opatrnosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky a všetky povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy.
8. Autor vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že Dielo, ktoré má byť vykonané na základe tejto Zmluvy, je financované z verejných prostriedkov, nakladanie s ktorými podlieha osobitným predpisom a pravidlám v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
9. Autor je povinný strieť kontrolu v zmysle ustanovenia Článku VIII. bod 5. Zmluvy a poskytnúť všetku súčinnosť spojenú s výkonom takejto kontroly.

10. Autor sa zaväzuje vykonať Každé Dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.
11. Autor vyhlasuje, že Každé Dielo vykoná tak, aby nemalo žiadne právne vady, predovšetkým, aby sa naň neviazali žiadne práva 3. (tretích) osôb, resp. je tieto práva 3. (tretích) osôb povinný riadne vysporiadať tak, aby mohol platne udeliť Objednávateľovi licenciu podľa ustanovení Článku IV. tejto Zmluvy.
12. Autor je povinný predchádzať vzniku konfliktu záujmov, a to najmä tým, že:
  - a) on sám nie je osobou, ktorá dala prvotný podnet, ktorý viedol k zadaniu vykonania Každého Diela Objednávateľom, a to najmä položením otázky a/alebo podnetu na Objednávateľa (ďalej len „**Prvotný podnet**“),
  - b) nie je ani blízkou osobou (najmä príbuzný v priamom rade, súrodenec a manžel) osobe, ktorá dala Prvotný podnet a/alebo
  - c) nie je štatutárnym orgánom/členom štatutárneho orgánu, spoločníkom, členom, akcionárom, prokuristom alebo zamestnancom právnickej osoby, ktorá dala Prvotný podnet.
13. Objednávateľ je povinný poskytnúť Autorovi všetku súčinnosť potrebnú pri vykonaní Diela.

### Článok III.

#### Cena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za riadne a včasné vykonanie Každého Diela dojednanú cenu vo výške: **40,- EUR/** (slovom: štyridsať eur za normostranu) textu alebo **40,- EUR/** (slovom: štyridsať eur za 1 minútu videonahrávky). Normostranou pre účely tejto Zmluvy sa rozumie 1 800 znakov vrátane medzier. V prípade nenaplnenia uvedeného rozsahu sa cena vyrátava alikvotne podľa počtu znakov alebo sekúnd videa.
2. Cenu Objednávateľ zaplatí bezhotovostným prevodom na bankový účet Autora uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to najneskôr **do 10 (slovom: desiatich) kalendárnych dní odo dňa doručenia Výkazu vykonaných Diel** (ďalej len „**Výkaz**“), ktorého vzor tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Dojednaná cena je maximálna, a zahŕňa všetky náklady, ako aj hotové výdavky, ktoré Autorovi pri plnení záväzkov v zmysle tejto Zmluvy a/alebo v súvislosti s ňou vzniknú.
3. Autor zasiela Objednávateľovi Výkaz elektronicky na adresu oznámenú Objednávateľom vždy najneskôr posledný pracovný deň v kalendárnom mesiaci, v ktorom vykonal Diela. Obsahom Výkazu je zoznam a rozsah riadne prevzatých Diel.
4. Objednávateľ z ceny, ešte pred jej vyplatením Autorovi, zrazí 2 % (slovom: dve percentá) a poukáže ich príslušnému umeleckému fondu v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov; to znamená, že Autorovi Objednávateľ vyplatí bezhotovostným prevodom na bankový účet cenu zníženú o tento povinný príspevok.
5. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**“) dohodli, že Objednávateľ ako platiteľ dane z príjmov nezrazí Autorovi z vyplácanej ceny za

vytvorenie a/alebo použitie Diela na základe tejto Zmluvy daň z príjmov podľa ustanovenia § 43 ods. 3 písmeno h) Zákona o dani z príjmov; Autor sa týmto zaväzuje daň z príjmov na základe tejto Zmluvy vysporiadať samostatne v zmysle príslušných právnych predpisov, a to predovšetkým Zákona o dani z príjmov.

#### **Článok IV. Licencia**

1. Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas na všetky známe spôsoby použitia Diela v zmysle ustanovenia § 19 ods. 4 Autorského zákona (ďalej len „**Licencia**“).
2. Autor udeľuje Objednávateľovi Licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu.
3. Autor udeľuje Objednávateľovi Licenciu na dobu trvania majetkových práv Autora k Dielu v zmysle ustanovenia § 32 ods. 1 Autorského zákona.
4. Autor udeľuje Objednávateľovi Licenciu ako výhradnú licenciu, pričom Objednávateľ nie je povinný túto Licenciu využiť.
5. Odmena za Licenciu je zahrnutá v cene za Dielo.
6. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela (sublicenciu) v rozsahu jemu udelenej Licencie podľa ustanovenia § 72 Autorského zákona, k čomu Autor podpisom tejto Zmluvy dáva svoj výslovný súhlas.

#### **Článok V. Zmluvná pokuta a nárok na náhradu škody**

1. V prípade, ak Autor poruší akúkoľvek z povinností uvedených v Článku II. bod 1. až 6., 9. až 12. tejto Zmluvy a/alebo v Článku IV. tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Autora zmluvnú pokutu vo výške **400,- EUR** (slovom: štyristo eur).
2. Objednávateľ je oprávnený popri zmluvnej pokute podľa bodu 1. tohto Článku Zmluvy požadovať aj náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, pričom výška zmluvnej pokuty sa nezapočítava na náhradu škody.
3. Zmluvná pokuta a/alebo náhrada škody podľa ustanovenia tohto Článku Zmluvy je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na jej zaplatenie, pričom Objednávateľ je zmluvnú pokutu oprávnený započítať proti prípadnému nároku Autora na zaplatenie ceny.

#### **Článok VI. Odstúpenie od Zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy z nasledovných dôvodov na strane Autora:
  - a) Autor nevykoná Dielo v rozsahu podľa ustanovenia Článku II. bod 2. tejto Zmluvy,
  - b) Autor nevykoná Dielo riadne a včas podľa ustanovenia Článku II. bod 3., 4. a 5. tejto Zmluvy,

- c) Autor nevysporiada práva 3. (tretích) osôb podľa ustanovenia Článku II. bod 11. tejto Zmluvy ,
  - d) Autor je v konflikte záujmov podľa ustanovenia Článku II. bod 12. tejto Zmluvy.
- 2. Zmluvné strany sa v súlade s § 48 ods. 2 Občianskeho zákonníka dohodli, že odstúpením od Zmluvy sa Zmluva zrušuje ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy a Zmluvné strany nie sú povinné si vydať plnenia, ktoré boli vykonané preukázateľne v súlade s touto Zmluvou.
  - 3. Odstúpením od Zmluvy Objednávateľom nezaniká nárok na náhradu škody a ani nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty dohodnutej v tejto Zmluve.

## **Článok VII. Doručovanie**

- 1. V prípade, ak si majú Zmluvné strany niečo písomne doručiť (ďalej len „Zásielka“), budú Zásielku doručovať na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú druhej Zmluvnej strane. V prípade, ak táto Zmluva dovoľuje zasílať Zásielky elektronicky, budú takúto Zásielku Zmluvné strany doručovať na adresu elektronickej pošty uvedenú v záhlaví Zmluvných strán.
- 2. V prípade, ak sa Zásielku nepodari doručiť na adresu, považuje sa Zásielka za doručенú dňom jej vrátenia ako nedoručenej, a to aj v tom prípade, ak sa adresát o nedoručení Zásielky nedozvedel. V prípade zasielania Zásielky elektronicky, považuje sa Zásielka za doručенú dňom nasledujúcim po dni zaslania Zásielky.
- 3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne si oznámiť zmenu adresy na doručovanie Zásielok. Rovnako je Autor bezodkladne povinný oznámiť Objednávateľovi zmenu bankového účtu určeného pre úhradu ceny.

## **Článok VIII. Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 1. Pre práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené platia primerane príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
- 2. Akékoľvek spory vzniknuté z tejto Zmluvy budú prejednávané a rozhodované všeobecnými súdmi Slovenskej republiky.
- 3. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať po predchádzajúcej dohode obidvoch Zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.
- 4. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do **31. 12. 2020**, okrem tých ustanovení Zmluvy, ktoré stanovujú práva a povinnosti, ktoré podľa svojho obsahu, cieľa a účelu tejto Zmluvy, majú trvať aj **po 31. 12. 2020**, a to najmä, nie však výlučne, ustanovenia Článku II. bod 6., 9. a 11. tejto Zmluvy, Článku IV. tejto Zmluvy, ktorý sa uzatvára na dobu trvania majetkových práv Autora k Dielu, Článku VII. bod 2. tejto Zmluvy a Článku VIII. bod 4., 5. a 6. tejto Zmluvy.

## 5. Objednávateľ je oprávnený:

- a) spolu so subjektmi oprávnenými vykonávať finančnú kontrolu v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a/alebo kontrolu v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „**Zákon o rozpočtových pravidlách**“), vykonať kontrolu vynaložených verejných prostriedkov v súlade so Zákonom o rozpočtových pravidlách a iných dotknutých právnych predpisov. Výkon kontroly zo strany iných subjektov oprávnených vykonávať kontrolu v zmysle osobitných predpisov týmto nie je dotknutý,
- b) spolu s Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky kontrolovať predovšetkým dodržiavanie zmluvných podmienok v zmysle tejto Zmluvy.

6. Autor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Objednávateľ v zmysle ustanovenia článku 6 bod 1. písm. b) a c) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**Nariadenie**“) spracúva osobné údaje Autora ako dotknutej osoby uvedené v tejto Zmluve v rozsahu nevyhnutnom na plnenie tejto Zmluvy, ktorej Zmluvnou stranou je Autor a zároveň za účelom plnenia povinností Objednávateľa v súlade so Zákonom o dani z príjmov. Autor ako dotknutá osoba zároveň vyhlasuje, že mu Objednávateľ ako prevádzkovateľ, pri získaní osobných údajov, poskytol informácie v súlade s ustanovením:

- a) článku 13 a 14 Nariadenia, najmä, že mu poskytol informáciu o práve podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je v podmienkach Slovenskej republiky Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky,
- b) článku 15 Nariadenia o práve Autora na prístup k údajom,
- c) článku 16 Nariadenia o práve na opravu,
- d) článku 17 Nariadenia o práve na vymazanie (práve na „zabudnutie“),
- e) článku 18 Nariadenia o práve na obmedzenie spracúvania,
- f) článku 19 Nariadenia o oznamovacej povinnosti Objednávateľa v súvislosti s opravou alebo vymazaním osobných údajov alebo obmedzením spracúvania,
- g) článku 20 Nariadenia o práve na prenosnosť údajov,
- h) článku 21 Nariadenia o práve namietat’,
- i) článku 22 Nariadenia o automatizovanom individuálnom rozhodovaní vrátane profilovania a
- j) článku 34 Nariadenia o oznámení porušenia ochrany osobných údajov Autorovi, a to v stručnej, transparentnej, zrozumiteľnej a ľahko dostupnej forme, formulované jasne a jednoducho.

## 7. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 (slovom: troch) rovnopisoch, z toho v 2 (slovom: dvoch) rovnopisoch pre Objednávateľa a v 1 (slovom: jednom) rovnopise pre Autora.

8. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (link: <http://www.crz.gov.sk/>). Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií). Autor podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje svoj súhlas so zverejnením tejto Zmluvy v plnom rozsahu a následkov tohto zverejnenia si je v plnom rozsahu vedomý a súhlasí s nimi.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.
10. Prílohou č. 1 tejto Zmluvy je Výkaz (vzor)

V Bratislave dňa .....

V ..... dňa .....

Objednávateľ:

Autor:

---

**Slovak Business Agency**  
Mgr. Martin Holák, PhD.  
generálny riaditeľ

---

**Mgr. Rastislav Pavlík**

## **VÝKAZ VYKONANÝCH DIEL**

**Autor:**

Meno a priezvisko:

Číslo Zmluvy:

Kalendárny mesiac:

| <b>Názov otázky/Každého Diela</b> | <b>Počet<br/>normostrán/minút</b> |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
|                                   |                                   |
|                                   |                                   |
|                                   |                                   |
|                                   |                                   |

V \_\_\_\_\_ dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Podpis